

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 170

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 24. Juli 1970
Berne, vendredi 24 juillet 1970

1689

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 170

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 170 Inhalt - Sommaire - Sommario

Ämtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Aenderung eines Anlage-Fondsreglements.
Konsumentenschutz Biberist/50.
Glanduz GmbH, Zürich.
Christoma Zürich AG, in Liquidation.
Polyfax Zürich AG, Zürich.
G and P rappresentanza SA, in Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marche di fabbrica e di commercio 246018 - 246037.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1970.
Verfügen des EVD über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser
Aprikosen der Ernte 1970. - Ordonnance du DEP concernant les prix
des abricots du Valais de la récolte 1970. - Ordinanza del DEP con-
cernante i prezzi di vendita massimi leciti delle albicocche del Vallese
del raccolto 1970.

Ämtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Graubünden, Ticino,
Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

29. Juni 1970.

Gesellschaft Pistrum, in Zürich, Genossenschaft (Neueintragung).
Adresse: Pflugschneise 17, Zürich 6. Statutendatum: 1.12.1969. An-
teilscheine: zu Fr. 100, Fr. 500 und Fr. 1000. Haftung der Genossen-
schafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: keine. Zweck:
den Genossenschäftern würdige Wohn- und Feriengemeinschaften zu
verschaffen; kauft zu diesem Zwecke günstiges Bauland für Wohn-
und Ferienhäuser; kann auch bestehende Gebäulichkeiten erwerben.
Verwaltung: 3 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder
der Verwaltung: Josef Hoeltschi, von Aesch LU, in Zürich, Präsi-
dent, zugleich auch Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

14. Juli 1970.

FABAG, Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei AG, in Zürich 4
(SHAB Nr. 149 vom 30.6.1969, S. 1509). Die Generalversammlung
vom 29.6.1970 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Liegen-
schaften und Beteiligungen AG. Die Gesellschaft bezweckt den Er-
werb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften und
Beteiligungen an anderen Unternehmen.

14. Juli 1970.

**Aschmann & Raster, Ingenieurbüro AG, Diplom-Ingenieure ETH/
SIA**, in Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse:
Bruechstrasse 67. Statutendatum: 23.6.1970. Grundkapital:
Fr. 100 000, worauf Fr. 30 000 liberiert, 100 Namenaktien zu
Fr. 1000. Zweck: Uebernahme und Ausführung aller in den Aufga-
benkreise eines Bau-Ingenieur-Büros fallenden Arbeiten sowie Er-
werb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. VR (Ver-
waltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-
gen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Peter Raster-
Doppeler, von Herisau, in Egg ZH, Präsident, und Hans Aschmann-
Walt, von Horgen, in Glarus, beide mit Einzelunterschrift; beide sind
zugleich Geschäftsführer.

15. Juli 1970.

Personal Werbung AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintra-
gung). Adresse: Tödtstrasse 1, Zürich 2. Statutendatum: 2.7.1970.
Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Name-
aktien zu Fr. 1000. Zweck: vorwiegend Beschaffung, Eignungsprü-
fung, Schulung, Betreuung und Beratung von Personal, für andere
Firmen sowie Durchführung aller damit in Zusammenhang stehender
Verfahrensaufgaben. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten
und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publika-
tionsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglie-
der des VR: Franz Schnyder, von Schübelbach, in Kilchberg ZH,
Präsident, und Ulrich Spoerli, von Neuhausen, in Hölzi, beide mit
Einzelunterschrift.

15. Juli 1970. Elektronische Datenverarbeitung.

«SDS» Peripherals AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintra-
gung). Adresse: Gertrudstrasse 24, Zürich 3. Statutendatum:
15.6.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50
Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Vertrieb und Handel (inklusive
Service) von und mit Anlagen von elektronischen Datenverarbeitungs-
einrichtungen beziehungsweise deren Bestandteilen, insbesondere
Computerperipheriegeräten sowie Beratung in Bezug auf ent-
sprechende Systeme beziehungsweise Verkauf und Planung entsprechen-
der Systeme; kann sich an anderen Unternehmen des In- und
Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen
erwerben oder errichten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglie-
der. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.
Einziges Mitglied des VR: Dr. René Schneider, von und in Zürich,
mit Einzelunterschrift. Weitere Zeichnungsberechtigte: Manfred

Rubin, israelischer Staatsangehöriger, in Neuenhof; Dr. Hillel Wein-
stein, israelischer und USA-Staatsangehöriger, in Haifa, und Uzia
Gall, israelischer Staatsangehöriger, in Haifa, alle mit Einzelunter-
schrift.

15. Juli 1970.

Baumann Automaten AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintra-
gung). Adresse: Wilfriedstrasse 12, Zürich 7. Statutendatum:
30.6.1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien
zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht ein-
getragene Firma «Baumann Automaten» in Zürich geführte Ge-
schäft mit Aktiven von Fr. 84 450.85 und Passiven von Fr. 36 450.85
gemäss Bilanz per 31.12.1969 zum Preise von Fr. 48 000, welcher
voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Betrieb, Vermietung und
Verkauf von Verpflegungs- und Spielautomaten; ist befugt, Grund-
eigentum zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern. VR (Verwal-
tungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB.
Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen
Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind.
Mitglieder des VR: Max Linthor, von Zürich, in Thalwil, Präsident,
und Klaus Heidbrink, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am
Albis, Delegierter, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Robert
Linthor, von und in Zürich, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

15. Juli 1970. Versicherungen.

Forintra AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung).
Adresse: Birmsendorferstrasse 52, Zürich 4. Statutendatum:
3.7.1970. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Inhaber-
aktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb des Versicherungsgeschäftes mit
ausländischen Versicherungsnehmern und Versicherten, insbesondere
in den Sparten der Unfall-, Feuer- und Betriebshaftpflichtversiche-
rung sowie des Rückversicherungsgeschäftes; kann sich auch an ähn-
lichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und Liegen-
schaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglie-
der. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Ad-
rian Hinderling, von Basel und Maur, in Zollikon, mit Einzelunter-
schrift. Weiterer Zeichnungsberechtigter: Charles Wiesendanger, von
Zürich, in Krummenau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu
zweien.

15. Juli 1970. Kopier- und Druckereimaschinen.

Ras Xerox AG, in Opfikon (SHAB Nr. 34 vom 11.2.1970, S.
315). Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere mit
xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen usw. Statuten am
13.3.1970 geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben
dadurch keine Aenderung erfahren.

15. Juli 1970. Beteiligungen.

AIM AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 145 vom 25.6.1969, S. 1470).
Management von Künstlern usw. Statuten am 2.6.1970 geändert.
Neuer Zweck: Vornahme von Finanzierungen und Beteiligungen, sei
es auf eigene oder fremde Rechnung sowie Verwaltung von Vermö-
genswerten aller Art.

15. Juli 1970. Beteiligungen.

H.J. Heinz International AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 258 vom
4.11.1969, S. 2531). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an
Finanz-, Industrie- und Handelsunternehmen usw. Mit Beschluss
der Generalversammlung vom 22.6.1970 hat sich diese Gesellschaft
aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma H.J. Heinz Interna-
tional AG in Liquidation (H.J. Heinz International SA en liquidation)
(H.J. Heinz International Inc. in liquidation) (H.J. Heinz Interna-
tional Ltd. in liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Dr. Hans
Hüssy; er führt nach wie vor Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr
als Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Die
Unterschriften des Verwaltungsratspräsidenten Junius Ferrall Allen,
des Verwaltungsratsmitglieds Dr. Niklas Barth, sowie von J. Richard
Grieb erloschen.

15. Juli 1970.

Heizung & Lüftung AG Zürich, vormals Ing. Hch. Lier, in Zürich
4 (SHAB Nr. 269 vom 17.11.1969, S. 2643). Statuten am 3.6.1970
geändert. Neue Fassung der Firma: Lier, Heizung & Lüftung AG.
Neue Umschreibung des Zwecks: Projektierung und Ausführung von
heiz-, luft- und klimatechnischen Anlagen. Die Gesellschaft kann
sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Bran-
chen beteiligen; sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern.
Werner Peter, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun
Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglie-
der des VR: Dr. Benno Schmid, von Zürich, in Stäfa, und Josef Schen-
ker, von Boningen SO, in Wallisellen, beide mit Kollektivunterschrift
zu zweien, sowie Arnold Fischer, von und in Zürich, dieser ohne
Zeichnungsbefugnis. Neue Adresse: Limmatstrasse 35, Zürich 5.

15. Juli 1970.

Immobilien AG Bülhies, bisher in Muri AG (SHAB Nr. 101 vom
3.5.1965, S. 1383). Statuten, ursprünglich vom 26.3.1965, geän-
dert am 29.6.1970. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Brauerstrasse
23, Zürich 4 (bei Georg Emil Keller). Grundkapital: Fr. 50 000, voll
liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gesellschaft übernimmt bei
der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.3.1965 500 An-
teilscheine, in 5 Zertifikaten von je 100 Anteilen, des Anlagefonds
für schweizerische Bauwerke Swissbau, Serie A, Basel, zum Preise
von Fr. 50 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet
wurde. Zweck: Bau von Immobilien. Kann Liegenschaften erwerben,
verwalten und veräussern und sich an verwandten Unternehmen
beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikations-
organ: SHAB. Walter Auf der Mauer, geb. 1912, und Walter Auf der
Mauer, geb. 1940, aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften
erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift:
Georg Emil Keller, von Zürich und Oppikon TG, in Zürich.

15. Juli 1970. Kommerzielle Geschäfte usw.

Futura AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 231 vom 3.10.1966,
S. 3091). Statuten, ursprünglich vom 19.9.1966, geändert am
23.6.1970. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Holbenstrasse 34,
Zürich 8 (c/o Dr. Ulrich Brunner). Grundkapital: Fr. 50 000, voll
liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Abschluss und Ab-
wicklung kommerzieller Geschäfte aller Art. Kann Finanzierungen

durchführen, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben, verwalten
und veräussern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder.
Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB
oder brieflich. Dr. Otto Böhlinger aus dem VR ausgeschieden;
seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit
Einzelunterschrift: Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenho-
fen TG, in Zollikon.

15. Juli 1970. Buchhaltungsarbeiten.

Trevero Service AG (Trevero Service S.A.) (Trevero Service Ltd.), in
Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Feldweg-
strasse 65, Zürich 8. Statutendatum: 19.6.1970. Grundkapital:
Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck:
Durchführung von Betriebs-, Organisations- und Steuerberatungen
sowie Verrichtung von Buchhaltungsarbeiten; ist berechtigt, sich an
Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen im In-
und Ausland zu beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben. VR (Ver-
waltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Der Präsident des VR oder der ein-
zigste Verwaltungsrat ist immer einzelzeichnungsberechtigt. Publika-
tionsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Werner Tappolet,
von Zürich, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

15. Juli 1970. Schuh- und Absatzreparaturen, Schlüsselservice usw.
Stava AG, Gesellschaft für Mister Minit Services, in Zürich
(SHAB Nr. 296 vom 18.12.1969, S. 2905). Statuten am 26.6.1970
geändert. Neue Firma: Stava A.G. (Stava S.A.) (Stava Ltd). Neue
Umschreibung des Zwecks: Betrieb von Schuh- und Absatzreparatur-
bars, Ausführung von Uhrenreparaturen, Gravierarbeiten und Füh-
rung eines Schlüsselservices; kann sich an anderen Unternehmen be-
teiligen. Die Gesellschaft kann ferner Immobilien kaufen, verwalten
und verkaufen.

15. Juli 1970. Stoffe.

Leo Angermann, in Zürich (SHAB Nr. 6 vom 9.1.1945, S. 54).
Handel mit Stoffen, Futterstoffen und Furnituren. Diese Firma ist
infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes er-
loschen.

15. Juli 1970. Maschinen.

Borg-Warner International Corporation, Wilmington, Zurich Branch,
in Zürich 8 (SHAB Nr. 80 vom 4.4.1968, S. 713), mit Hauptsitz
in Wilmington unter der Firma «Borg-Warner International Corpora-
tion», Fabrikation von und Handel mit Maschinen usw. Diese Zweig-
niederlassung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grand-
Saconnex (SHAB Nr. 150 vom 1.7.1970, S. 1512) im Handels-
register des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. Juli 1970.

Bank Neumünster, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70
vom 25.3.1970, S. 665). Armin Huber ist neu als Mitglied des Ver-
waltungsrates gewählt worden. Er ist nicht mehr Direktor; seine Un-
terschrift ist erloschen. Erwin Morf, nun in Zürich, nicht mehr Vize-
direktor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu
zweien für das Gesamtunternehmen. Die bereits eingetragene Kollektiv-
prokura von Roland Stutz gilt nun für das Gesamtunternehmen.
Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen:
Alfred Schwitler, von Zürich, in Illnau.

15. Juli 1970.

Bank Neumünster, Filiale Greifensee, in Greifensee (SHAB
Nr. 230 vom 2.10.1969, S. 2267). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz
in Zürich. Unterschrift von Armin Huber erloschen. Erwin Morf
führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirek-
tor, sondern als Direktor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien:
Roland Stutz, von Zürich und Fehraltorf, in Zürich, und Alfred
Schwitler, von Zürich, in Illnau.

15. Juli 1970.

Brown Boveri-Sulzer Turbomaschinen AG, in Zürich 5 (SHAB
Nr. 32 vom 9.2.1970, S. 295). Neuer Vizedirektor mit Kollektivun-
terschrift zu zweien Edmundo Federico Bèbè; seine Prokura sowie
diejenige von Dr. René Boninsegni erloschen.

15. Juli 1970. Beteiligungen.

Alstadt International S.A., in Zürich 3 (SHAB Nr. 16 vom
20.1.1967, S. 238). Beteiligung an und Finanzierung von Unterneh-
mungen usw. Unterschrift von Edward A. McDonald erloschen. Neu
hat Kollektivunterschrift zu zweien Adolf Remund, von Riedholz, in
Küssnacht.

15. Juli 1970.

Alstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB
Nr. 76 vom 3.4.1970, S. 725). Neu hat Kollektivprokura zu zweien:
Basilius Tschuur, von und in Zürich.

15. Juli 1970. Liegenschaften.

Quercus A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 95 vom 25.4.1967,
S. 1398). Erwerb von Liegenschaften usw. Dr. Paul Dieter Klingenberg,
Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Adliswil.

15. Juli 1970.

Transitus-Treuhand A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 69 vom
23.3.1966, S. 960). Jakob Fehr aus dem Verwaltungsrat ausgeschie-
den; seine Unterschrift erloschen. Walter Villiger, bisher Delegierter
des Verwaltungsrates, nun einziges Mitglied desselben; er bleibt
Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

15. Juli 1970. Maschinen.

Hultegger & Co. AG, in Stäfa (SHAB Nr. 72 vom 27.3.1969,
S. 681). Handel mit und Fabrikation von Artikeln des Industriebedar-
fes, insbesondere Maschinen usw. Prokura von Hermann Lienhard
erloschen.

15. Juli 1970.

Probau-Immobilien AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 271 vom
19.11.1969, S. 2668). Ausführung von Neu- und Umbauten, Er-
werb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. Prokuren
von Ernst Bietenhader und Walter Schneckeburger erloschen.

15. Juli 1970.

Offset-Repro AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1965, S. 3928), Betrieb einer Reproduktionsanstalt. Neue Adresse: Begonnenstrasse 10, Zürich 11.

15. Juli 1970. Verpackungen.

Vetropack AG, in Bülach (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439), Vertretung und Verkauf von Produkten der Verpackungsindustrie usw. Robert-Louis-François Mériaux aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Maurice Brunhammer, französischer Staatsangehöriger, in Fribourg.

15. Juli 1970. Büromaschinen, -materialien.

Regid A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1967, S. 1446), Handel mit Büromaschinen, Registrierkassen und Büromaterialien. Dr. Rainer Schumacher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anton Gartmann, von Safien, in Zürich.

Bern — Bern — Berna**Bureau Bern**

14. Juli 1970. Lebensmittel usw.

W. Kern & Co. A.G., in Köniz, Betrieb einer Handelsagentur für Kolonialwaren, Lebensmittel und industrielle Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1967, S. 3288). Die Generalversammlung vom 18. Juni 1970 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Ernst Grundbacher A.G.** Zweck: Betrieb einer Handelsagentur für Lebensmittel und industrielle Rohstoffe aller Art, deren Import sowie Betrieb eines Abfuerservice. Sie führt den Geschäftsbetrieb der bisherigen **W. Kern & Co. A.G.**, in Köniz, weiter und ist befugt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen sowie Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Willy Kern, dessen Unterschrift erloschen ist, und Tony Kern sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Mathilde Zutter ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Ernst Grundbacher, Präsident und Delegierter (bisher Delegierter und Geschäftsführer), Dr. Ernst Grossenbacher, nun in Neudorf, Vizepräsident (bisher), Ernst Grundbacher führt weiter Einzelunterschrift; Dr. Ernst Grossenbacher führt die Unterschrift nicht.

14. Juli 1970. Immobilien usw.

Indim A.G., in Bern, Kauf, Verwaltung, Vermietung, Belehnung und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4158). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Rudolf Sommerhalder, von Burg AG, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen. Die Prokura von Ernst Huber ist erloschen.

14. Juli 1970. Cellulose.

Finnell A.G., in Bern, Betrieb einer zentralen Verkaufsstelle der finnischen Cellulosefabriken für den Schweizer Bedarf usw. (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1965, S. 3693). Sven Hägerström und Dr. Carl Schauwecker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jaakko Rautanen, bisher Mitglied, ist zum Präsidenten, und Max Schauwecker (bisher Sekretär), zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; letzterer bleibt Sekretär und Direktor. Jaakko Rautanen und Odo Wirz führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Max Schauwecker führt wie bisher Einzelunterschrift.

14. Juli 1970.

Radiogesellschaft Bern (R.G.B.), in Bern (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1963, S. 2441). In den Generalversammlungen vom 28. Oktober 1967 und 14. Juni 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Radio- und Fernsehgesellschaft Bern (R.G.B.)**. Die Genossenschaft bezweckt: Radio und Fernsehen zu fördern und deren Interessen zu wahren; ihre Studioanlagen zur Verbreitung des Radios einzurichten und auszubauen; und ihre Studios an die Regionalgesellschaft DRS (Radio- und Fernsehgesellschaft der deutschen und der rätoromanischen Schweiz) zu vermieten; an der Programm- und Redaktionsarbeit der Region mitzuwirken; die Lokalsendungen für ihr Einzugsgebiet durchzuführen; enge Kontakte mit den Radiohörern und Fernsehsehern zu pflegen; die Interessen der verschiedenen Bevölkerungsgruppen zu berücksichtigen; dafür zu sorgen, dass Wesen und Eigenart ihres Tätigkeitsgebietes in Radio und Fernsehen Ausdruck finden; ihre Meinung über die Radio- und Fernsehprogramme zu äussern, Anregungen für die Programme zu machen und ihre Feststellungen und Vorschläge bei der Regionalgesellschaft DRS und bei der SRG (Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft) zur Geltung zu bringen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 10, Fr. 20 und Fr. 100 ausgegeben. Die Bekanntmachungen erfolgen in der Zeitschrift «Radio- und Fernsehen» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im SHAB. Der Vorstand besteht aus 15 bis 21 Mitgliedern.

14. Juli 1970. Schule.

Manager School AG, in Bern. Mit Statuten vom 30. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Heranbildung von Berufsleuten zu Kader als Führungskräfte für Handel, Industrie und Verwaltung; Ausbildung der Kader als zukünftige Manager. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Hans Schneeberger, von Ochlenberg, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gurtengasse 4 (bei Franz Meyer, Notar).

14. Juli 1970. Spenglerei, sanitäre Installationen.

Kaufmann Otto, in Bolligen. Inhaber: Otto Kaufmann, von Grindelwald, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Spenglerei, Zentralheizungen, Sanitärinstallationen. Brunnenhofstrasse 2.

15. Juli 1970. Büroartikel.

Perfecta A.G., in Bern, Verkauf und Kauf von Büroartikeln, technischen Artikeln und pharmazeutischen Spezialitäten (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1966, S. 4029). Die Generalversammlung vom 3. Juli 1970 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ilo Basci ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Weiss, von Zürich, in Bern, Präsident; Maria Basci-Singer, von und in Bern, Vizepräsidentin; Peter Basci, von und in Bern, Direktor; Philippe Basci, von und in Bern (alle neu). Hans Weiss und Peter Basci führen Einzelunterschrift. Maria Basci-Singer und Philippe Basci führen die Unterschrift nicht.

15. Juli 1970. Buchbinderei usw.

Schweighauser AG, in Bern, Betrieb einer Buchbinderei usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1964, S. 1955). Ilo A. Basci ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Weiss, von Zürich, in Bern, Präsident; Maria Basci-Singer, von und in Bern, Vizepräsidentin; Peter Basci, von und in Bern, Direktor; Philippe Basci, von und in Bern. Hans Weiss und Peter Basci führen Einzelunterschrift. Maria Basci-Singer und Philippe Basci führen die Unterschrift nicht.

15. Juli 1970. Bürospezialartikel.

Iba Bern A.G., in Bern, Handel mit Bürospezialartikeln (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904). Die Generalversammlung vom 3. Juli 1970 hat die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ilo A. Basci ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Hans Weiss, von Zürich, in Bern, Präsident; Maria Basci-Singer, von und in Bern, Vizepräsidentin; Peter Basci, von und in Bern, Direktor; Philippe Basci, von und in Bern. Hans Weiss und Peter Basci führen Einzelunterschrift. Maria Basci-Singer und Philippe Basci führen die Unterschrift nicht.

15. Juli 1970.

Nixdorf-Computer AG, in Bern, Handel mit Büromaschinen, Buchungsautomaten, Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 10 vom

14. 1. 1970, S. 87). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Erwin W. Pfister, von Trubschachen, in Nidertenz.

15. Juli 1970.

Pensionskassengesellschaft des Schweiz. Gewerkschaftsbundes, in Bern (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2728). Die Generalversammlung vom 17. Juni 1970 hat die Statuten revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 6 Mitgliedern. Lucien Huguenin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand sind neu gewählt worden: André Ghelfi, von Renan, in Köniz, und Fritz Leuthy, von Rickenbach, in Belp, dieser als Kassenverwalter. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

14. Juli 1970. Service-Station.

Walter Schmidt, in Biel, Auto-Service-Station (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1963, S. 627). Der Gerichtspräsident I von Biel hat durch Urteil vom 10. Juli 1970 über den Firmenhaber den Konkurs eröffnet.

15. Juli 1970. Technische Erzeugnisse der Baubranche, Elektroden.

Tectur A.G. (Tectur SA) (Tectur Ltd.), in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Elektroden für Hartmetall-Auftragschweißungen usw. (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1964, S. 3075). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 900 voll liberierten Namenaktien. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Der Zweck wurde wie folgt umschrieben: «Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme von Vertretungen von technischen Erzeugnissen, insbesondere der Baubranche sowie den Vertrieb von Elektroden für Hartmetall-Auftragschweißungen.» Hermann Meier-Huetiger und Hans Flückiger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Erwin Kopp-Bleuer (bisher Präsident) ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. rer. pol. Erich Hubacher, von Hindelban, in Bern, Präsident; Hans Frauchiger jun., von Eriswil und Bern, in Lyss; Peter Anliker, von Rohrbach, in Bern; Fritz Rihs, von Safnern, in Orpund. Der Präsident und die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelprokura von Ely Kopp-Bleuer ist erloschen.

15. Juli 1970.

Kreuzplatz — Immobilien AG., in Biel (SHAB Nr. 81 vom 5. 4. 1968, S. 725). Der Verwaltungsrat besteht aus Antonio Merazzi, Präsident (bisher). Der Verwaltungsrat Pietro Merazzi ist gestorben; die Verwaltungsräte Walter Jakob, Christian Sauter und Charles Sauter sind zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Louis Merazzi und Joseph Merazzi, beide von und in Biel, wurden als Verwaltungsräte ernannt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau de Delémont

13. juillet 1970. Horlogerie.

Intercasa S.A., à Boécourt, articles d'horlogerie et de bijouterie (FOSC du 12. 12. 1968, No 292, p. 2693). Cette raison sociale est radiée d'office du RC de Delémont par suite de transfert du siège de la société à Boncourt (FOSC du 2. 7. 1970, No 151, p. 1521).

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

13. Juli 1970.

Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung in Meiringen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 977). Die Kollektivunterschrift von Frédéric Terrier, Direktor, ist erloschen. Pierre Pont, von Sièrre, in Bern, ist zum Direktor der Generaldirektion ernannt worden, unter Erteilung der Kollektivunterschrift für die Hauptbank und sämtliche Filialen und Agenturen. Walter Flückiger, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Bolligen BE.

Kraftwerke Oberhasli AG, in Innerkirchen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1969, S. 1988). Die Unterschrift des Hans Studer ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Reinhold Linder, von Gsteig bei Gstaad, in Meiringen. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Juli 1970.

Ecole d'Humanité, in Goldern, Gemeinde Hasliberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1967, S. 2707). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 1. Dezember 1968 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

Glarus — Glaris — Glarona

13. Juli 1970. Handels- und Finanzierungsgeschäfte usw.

Westaf AG (Westaf SA) (Westaf Ltd.), in Glarus. Mit Statuten vom 10. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzierungsgeschäften aller Art innerhalb und ausserhalb Europas in allen beliebigen Regionen, speziell auf dem Sektor der Maschinen- und Fahrzeugindustrie. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen, vermieten und verpachten. Sie kann gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten oder sich daran beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Jakob Jenny, von Zürich, in Thalwil ZH, als Präsident, und Werner Gross, von Finsterhennen BE und Zürich, in Zürich, als Mitglied, sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

14. Juli 1970. Beteiligungen usw.

Finaglario AG Glarus, in Glarus. Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1379). Wilfried Müller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Jörg Fuchs, von Winterthur, in Brütten ZH, er zeichnet zu zweien.

14. Juni 1970. Beteiligungen usw.

Legulan GmbH in Liq., in Glarus. Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1058). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wertsteuerverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

14. Juli 1970.

Alters- und Hinterbliebenen-Versicherung der Schweizer Aerzte, in Glarus (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1962, S. 3511). Genossenschaft. Dr. René Jean Blangy, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ulrich Türler, von La Neuveville und Erlenbach BE, in Zürich, bisher nichtzeichnungsberechtigtes Vorstandsmitglied, ist nun Präsident, er zeichnet nun zu zweien.

Zug — Zug — Zugo

Berichtigung.

Modulbau AG, in Zug (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1393). Das Verwaltungsratsmitglied heisst richtig: Max Klingler.

8. Juli 1970.

Mines and Minerals AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erforschung und Ausbeutung von Mineralen und Handel mit Mineralien sowie Tätigung der in diesem Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Oscar Menz, von Halden TG, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Büro Dr. Menz).

13. Juli 1970. Beteiligungen.

Jodé & Gmbh, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1970 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften in der Schweiz und im Ausland, insbesondere an Gesellschaften, welche die technische Entwicklung und den Bau von Fahrzeugen aller Art bezwecken sowie Erwerb und Verwertung von Lizenzen und ähnlichen Rechten. Die Gesellschaft kann Zusammenarbeitsverträge mit andern Unternehmungen abschliessen. Sie kann auch Grundstücke oder Rechte an solchen erwerben, verwalten oder veräußern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschaftler mit je einer Stammeinlage von Fr. 15 000 sind: Josef Dangelmaier, deutscher Staatsangehöriger, in Schwäbisch Gmünd BRD, und Hugo Blattmann, von Oberrieden, in Zürich. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschaftler erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hugo Blattmann (Gesellschafter). Domizil: Poststrasse 14 (c/o Curator AG).

13. Juli 1970. Patente, Leasing.

Packaline AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten, Durchführung von Finanz-, Waren- und Leasinggeschäften. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Sie kann sich an andern Gesellschaften beteiligen oder Beteiligungen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Gian Roberto Töndury, von S-chanf GR, in Zürich, Präsident; Carl Axel Andreasen, dänischer Staatsangehöriger, in Brackwede, Bielefeld D; Jakob Klausner, von Ebnat, in Zug, und Dr. Rudolf Parpan, von Obervaz GR, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 17 (bei Jakob Klausner).

14. Juli 1970.

SMS Stereo Music Systems AG (SMS Stereo Music Systems S.A.) (SMS Stereo Music Systems Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit elektronischen und elektronischen Geräten, insbesondere Tonwiedergabegeräten und Tonträgern aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Musikproduktions-Vergaberechten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher und ähnlicher Art beteiligen und ist befugt, Grundstücke zu erwerben und zu veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief an die im Aktienregister enthaltene Adresse. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Alfons E. Wissmann, von St. Gallenkappel SG, in Zug. Domizil: Brunnenmatstrasse 5a, Oberwil (eigene Büros).

14. Juli 1970. Markenlizenzierung, Immaterialgüter.

Svelta AG (Svelta SA) (Svelta Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwertung, Verwaltung und Lizenzierung von Marken und sonstigen Immaterialgütern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied und Direktor: Hans P. Meister, von Merishausen SH, in Schaffhausen. Er führt Einzelunterschrift. Ferner wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt: Bernhard Weilenmann, von Zürich, in Wallisellen ZH. Domizil: Poststrasse 20 (bei Dr. Kurt L. Meyer).

14. Juli 1970. Beteiligungen.

Merkur & Barbara AG, in Zug. Beteiligung in jeder möglichen Form usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1968, S. 321). Heinz Rosterg, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde ernannt: Dr. Josef Rust, bisher Vizepräsident. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat als Vizepräsident wurde gewählt: Dr. Ernst Denzel, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel D. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Marcello Lächli wohnt nun in Therwil BL.

14. Juli 1970. Waren aller Art.

Trassex AG, in Zug. Finanzierung von Handelsgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2116). Dr. Otto Burki, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Knecht ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Ferner ist die Prokura von Rosa-Maria Wallach erloschen. Neues Domizil: Hänibühl 8 (c/o Interhold AG, Filiale Zug).

14. Juli 1970.

Gat/Booth Finance AG, in Zug. Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1255). Die Unterschrift von Emil Rudolf Stolz ist erloschen. Neu wurde als Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt: John Y. Ellis, britischer Staatsangehöriger, in Odiham/England.

14. Juli 1970.

Milchverwertungsgenossenschaft Zug, in Zug. Bestmögliche Verwertung der produzierten Milch, ohne Beabsichtigung eines direkten Gewinnes (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1966, S. 3467). Carl Keiser, Vizepräsident, und Klemenz Röllin, Beisitzer, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift von Carl Keiser ist erloschen, Klemenz Röllin war nicht zeichnungsberechtigt. Vitus Rosenberg, Aktuar, ist nun auch Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

14. Juli 1970.

Uher Patent AG (Uher Patent SA) (Uher Patent Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren auf dem Gebiete des Maschinen- und Gerätebaus sowie der Elektro- und Feinmechanik. Die Gesellschaft kann jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräußern. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwal-

tungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

14. Juli 1970. Textilien, Modartikel.
House of Cassini AG (House of Cassini S.A.) (House of Cassini Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Textilwaren und anderen Modartikeln aller Art sowie Organisation des Verkaufs von solchen und Gewährung damit zusammenhängender Lizenzrechte. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branchen im In- und Ausland zu beteiligen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

14. Juli 1970.
Datagraph AG, in Zug. Handel mit Waren aller Art, usw. (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1967, S. 1861). Marcel Dubois, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Martin Furrer ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. Juli 1970.
Professional Prints Ltd., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Förderung und kommerzielle Auswertung von literarischen und anderen drucktechnisch oder sonstwie reproduzierbaren Kunstwerken. Die Gesellschaft kann solche Werke oder die Urheber- und Verlagsrechte daran erwerben und verkaufen, die Zusammenstellung, Reproduktion, Vervielfältigung, Druckverlegung und Publikation der betreffenden Kunstwerke - allein oder in Zusammenarbeit mit anderen - selber übernehmen oder Dritten in Auftrag geben, sowie die Preisgestaltung und den Absatz solcher Werke durch Veranstaltung von Ausstellungen, Auktionen und mit anderen Mitteln fördern. Die Gesellschaft kann einschlägigen Urheberrechten auch Lizenzrechte erteilen, erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder verwandter Branchen beteiligen, sowie Grundbesitz erwerben, verwalten, belehnen und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 200. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: A. Edward Gottesman, amerikanischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident, und Dr. Max Glauser, von Möschiwil-Schönen BE, in Dübendorf. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido M. Renggli).

14. Juli 1970. Schalungen.
Plyfa-Produkte Zug AG, in Zug. Import von Plyfa-Schalungen und ähnlicher Produkte in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 345). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 51.000 auf Fr. 150.000 erhöht durch Ausgabe von 99 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 100.500 einbezahlt.

14. Juli 1970.
Hqs, Hydraulik und Schmiertechnik Josef E. Häcki (Heg Hydraulique et Graissage Josef E. Häcki), in Unterägeri. Inhaber: Josef E. Häcki, von Engelberg und Zürich, in Unterägeri. Vertretung von technischen Produkten, insbesondere von Apparaten für die Hydraulik und Schmiertechnik. Kirchgasse.

Freiburg - Fribourg - Fribourg Bureau de Fribourg

14. Juli 1970. Antennes collectives.
Teletel Fribourg S.A., in Fribourg. Suivant acte authentique et status du 9 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation de tous systèmes d'antennes collectives-urbaines ou de tout autre système de transmission haute fréquence, notamment d'un système d'antenne à l'usage de la ville de Fribourg et des communes environnantes. La société peut acquérir des immeubles, assumer des participations à toutes entreprises similaires en Suisse et à l'étranger, se charger de toutes les opérations de nature à développer son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les convocations et communications se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs Hans Blumer, de Engi GL, à Fribourg, président; René Monferini, de et à Fribourg, secrétaire, et Jakob Fritz Braundgard, de et à Zürich, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

14. Juli 1970. Opérations industrielles, etc.
Planet Distribution Inc., in Fribourg. Suivant acte authentique et status du 9 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations industrielles, commerciales, financières, mobilières ou immobilières concernant le cinéma et la télévision. Elle n'exercera en Suisse que l'activité nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations se font par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus ou par publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Wanner, de Genève, à Troinex, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue St-Pierre, c/o Fiduciaire Wanner S.A.

14. Juli 1970. Brevets, etc.
Geal Patent S.A., in Fribourg. Suivant acte authentique et status du 3 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition, l'exploitation et l'aliénation des brevets, de licences, de procédés secrets, de marques de commerce et d'autres droits semblables. Elle peut également participer à toute entreprise commerciale ou industrielle. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Fribourg, si ce n'est celle strictement nécessaire à son administration. L'organe de publicité est la FOSC. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20.000. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs Frédéric Hasler, de Stäfa ZH, à Lancy, président, et Hans-Jörg Furrer, de Lütchwil SO, à Chêne-Bougeries, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Adresse: 20, rue St-Pierre, chez M^{re} René Monferini, avocat.

14. Juli 1970. Produits pharmaceutiques.
Cooper S.A., in Villars-sur-Glâne, commerce de spécialités et de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 2. 5. 1967, No 101, p. 1496). Hans Rudolf Sutter, administrateur, a démissionné. Sont nommés administrateurs sans signature: Fritz W. Kipper, de Zürich, à Arosa, et Dr. Robert Neuschwander, de Höfen BE, à Aarburg.

14. Juli 1970.
Société coopérative de consommation La Ménagerie de Marly-le-Grand, à Marly-le-Grand (FOSC du 25. 10. 1968, No 251, p. 2307). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 31 mars 1970, la société a décidé sa dissolution et sa fusion. Les actifs et les passifs sont repris par la société coopérative «Coop Fribourg», à Fribourg, selon contrat de fusion du 31 mars 1970. La liquidation étant terminée cette société est radice.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. Juli 1970. Privat-Pension.
Fritz Steffen-Anliker, in Basel. Privat-Pension (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1962, S. 1748). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1970. Vertretungen aller Art.
E. Schindlbeck, in Basel. Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1947, S. 1452). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1970.
Stellenbüro Aeschen, Theresen Bertschmann, in Basel (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1959, S. 2552). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1970. Liegenschaften.
Intraeo AG, in Basel. Liegenschaften (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1962, S. 1679). Neues Domizil: Güterstrasse 141-145.

13. Juli 1970. Wirtschaftsbetriebe.
O. Wyss-Kleiner, in Basel. Wirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1951, S. 3016). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1970. Versicherungen.
H. R. Flückiger, in Basel. Generalagentur der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1964, S. 56). Die Prokura des Peter Witz ist erloschen.

13. Juli 1970.
Transport AG Zürich, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1966, S. 1156) mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

13. Juli 1970. Generalvertretung.
Claude Liechi, in Basel. Generalvertretung (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1960, S. 2179). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1970. Transporte usw.
Natural van Dam AG, in Basel. Transporte usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2046). Zum Vizedirektor wurde der Prokurist Max Wehrli ernannt. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

13. Juli 1970. Restaurant.
Frau B. Imthurn, in Basel. Restaurant (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1960, S. 2364). Die Einzelfirma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

13. Juli 1970.
Allgemeine Rheintransport AG (Compagnie générale de Transports Rhénans SA), in Basel (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 778). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Franz Wittmer.

13. Juli 1970.
Asphalt- & Baumaterial AG, in Basel (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). Wilhelm Schlumpf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Adele Verena Alt-Andres, von und in Binningen, sowie der bisherige Prokurist Jürg Alt, dessen Prokura erloschen ist.

13. Juli 1970.
Agentur CMS Christoph M. Suter, in Basel. Werbeagentur (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 369). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1970. Rohprodukte aller Art.
Jacobs Trading SA, in Basel. Rohprodukte aller Art (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1970, S. 1087). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

13. Juli 1970.
Union Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 778). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Franz Wittmer.

13. Juli 1970.
Mafi Container & Trailer Production Ltd, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1969, S. 1052). Neues Domizil: Steinenorstadt 79.

13. Juli 1970. Glaswaren usw.
Füglitaler AG, in Basel. Glaswaren usw. (SHAB Nr. 270 vom 1. 11. 1961, S. 3358). Die Prokura von Hans Tschan ist erloschen.

13. Juli 1970. Mercerie-, Bonnetterie- und Kurzwaren usw.
Emil Koegelmeyer AG Filiale Basel, in Basel. Unter dieser Firma hat die «Emil Koegelmeyer AG», in Zürich, welche am 3. Juni 1936 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1970, S. 217) gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1969 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel en gros mit Mercerie-, Bonnetterie- und Kurzwaren sowie Waren verwandter Branchen und Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art, ausgenommen die Entgegennahme von Kunden- und Publikationsgeldern. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Verwaltungsrat Edwin Sauter, von Neukirch a. d. Thur, in Bern, mit Einzelunterschrift; durch die Prokuristen Ernst Hebeisen jun., von Langnau i. E., in Bern; Hilda Sauter, von Neukirch a. d. Thur, in Bern, mit Einzelunterschrift, und durch die Prokuristen Willy Nobs und Hans Willy Nobs, beide von Seedorf BE, in Zürich, mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 85.

13. Juli 1970. Herrenkonfektion usw.
Wohl Söhne AG, in Basel. Herren- und Damenkonfektion usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1965, S. 852). In der Generalversammlung vom 10. Juli 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Truns Herrenkleider AG Basel**. Zweck nun: Handel mit Herrenkonfektionsartikeln, insbesondere Verkauf der durch die Firma Tuchfabrik «Truns AG» hergestellten Herrenkleider und Konfektionsartikel. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Curt Wohl und Hans Wohl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurde geführt: Dr. Victor Huonder, von Disentis/Mustér, in Genf. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Ulrich Capaul, von Lumbrin, in Zürich.

Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Juli 1970.
WELLS Holding Ltd., in Chur. Gemäss Statuten vom 18. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland sowie Beratung auf dem Sektor der Investitionspolitik. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein bis fünf Mitglieder. Dr. Harry Glaser, von Zürich, in Zumikon, Präsident; Arthur Spettel, von Winterthur, in Zürich, und Peter M. Bruppacher, von und in Wädenswil, alle je kollektiv zu zweien zeichnend. Domizil: c/o Dr. F. Brügger, Bahnhofstrasse 4.

13. Juli 1970.
Kur- und Verkehrsverein Samedan, in Samedan. Unter diesem Namen besteht seit dem 12. Dezember 1955 ein Verein. Zweck: in Verbindung mit Behörden, Vereinen und Privaten die Interessen des Kurortes zu wahren und zu fördern. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen. Vorstand: 7 Mitglieder. Dr. Heinrich Schmid, von Richterswil ZH, ist Präsident; Paul Stoffel, von Samedan, Vizepräsident; Donato Lanfranchi, von Poschiavo, und die Beisitzer August Risch, von Samedan, Mino Delnon, von Zernez; Arnold Tarnuzzer, von Samedan, und Christian Hartmann, von Schiers, alle in Samedan. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Domizil: Hauptstrasse.

13. Juli 1970. Costruzioni.
Giorgio Gianola, succursale di St. Moritz, in St. Moritz. Impresa di costruzione (FUSC del 20. 1. 1967, No 15, p. 133), con sede principale a Lugano. Le firme di Mario Bernasconi, già direttore, e Dino Vavassori, già procuratore, sono estinte. Domenico Prandi, da Berezona, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con gli altri già aventi diritto per tutta l'impresa.

13. Juli 1970.
Società de traiga de bieșta Falera, in Fellers, Förderung der Viehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2737). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Januar 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

13. Juli 1970. Hotel.
Tschieri Casty, in Davos. Inhaber: Dionys, genannt Tschieri, Casty, von Trin, in Davos. Betrieb des Hotels Landhaus. Laret-Hauptstrasse.

13. Juli 1970. Bauten.
Durisch & Balzer, in Alvaneu-Bad. Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1930, S. 1852). Die Gesellschaft wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1970 von der nachstehend eingetragenen Firma «Durisch & Balzer AG., Bauunternehmung», in Alvaneu-Bad, übernommen.

13. Juli 1970.
Durisch & Balzer AG., Bauunternehmung, in Alvaneu-Bad. Gemäss Statuten vom 26. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 350.000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu je Fr. 1000, welche durch Sachanlage voll liberiert sind. Gemäss Sachanlagevertrag vom 26. Juni 1970 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Durisch & Balzer», in Alvaneu-Bad, das von dieser betriebene Baugeschäft gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1970, bei Fr. 1.001.183,88 Aktiven und Fr. 651.183,88 Passiven zum Uebernahmepreis von Fr. 350.000, wofür die Sachanlage 350 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 1000 erhalten. Publikationsorgane: Amtsblatt des Kantons Graubünden, und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das SHAB. Verwaltungsrat: zwei oder mehrere Mitglieder. Josef Durisch-Frauenknecht, von Brienz, in Domat/Ems, ist Präsident, und Arthur Balzer, sen., von Alvaneu, in Alvaneu-Bad, Mitglied, je mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien unter sich führen: Alfred Durisch, von Brienz, in Lenz, und Benedikt Balzer, von Alvaneu, in Alvaneu-Bad. Domizil: bei Arthur Balzer, sen.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Biasca

10. Juli 1970. Cava di granito.
Strozzi Walter, in Biasca, esercizio di una cava di granito (FUSC del 21. 3. 1966, No 67, p. 929). La ditta individuale è cancellata in seguito al decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla ditta individuale «Bertazzoli Luigi», in Biasca, qui sotto iscritta.

10. Juli 1970. Cave di granito.
Bertazzoli Luigi, in Biasca. Titolare della ditta è Luigi Bertazzoli, da ed in Biasca. La ditta assume attivo e passivo della ditta «Strozzi Walter», in Biasca, sopra cancellata. Esercizio cave granito.

13. Juli 1970. Immobili, ecc.
Imes S.A. Biasca (Imes A.G. Biasca), in Biasca, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 3. 1967, No 62, p. 913). Armeno Gianola e Carla Calanca, dimissionari, non sono più amministratori della società. I loro poteri sono estinti. La nuova amministrazione è formata da un amministratore unico, nella persona di Franco Ferrari di Primo, da Ludiano, in Biasca, il quale vincolerà la società con la sua firma individuale.

Ufficio di Lugano

13. Juli 1970.
Rappresentanza ed Amministrazione Fiduciaria RAF S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 luglio 1970. Scopo: l'amministrazione e la gestione fiduciaria di imprese svizzere ed estere; la rappresentanza fiduciaria di imprese svizzere ed estere nella gestione di affari commerciali industriali, navali, ed immobiliari. Capitale fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Arnoldo Piazza, da Olivone, in Lugano. Recapito: Via Peri 9, presso Dr. Arnoldo Piazza.

13. Juli 1970. Immobili, ecc.
Ortys S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 luglio 1970. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocationi agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano. Recapito: via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

13. Juli 1970. Partecipazione, ecc.
Interfidam S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 luglio 1970. Scopo: la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento (fr. 20.000). Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del Cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocationi agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano. Recapito: Croicchio Cortogna 1, presso l'amministratore unico.

14. Juli 1970. Moda, abbigliamento, ecc.
Tresa di Barico S.A., in Croglio. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 luglio 1970. Scopo: creazioni di moda, fabbricazione, importazione e esportazione, commercio, confezioni di abbigliamento e articoli di moda. La società può assumere interessenze, quote, partecipazioni, anche azionarie, in altre società o ditte aventi scopi affini o analoghi. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni:

Foglio ufficiale del Cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente: Riccardo Polla, da Fislisbach, in Messaggio, presidente, e Valentino Polla, da Fislisbach, a Paradiso, vicepresidente e segretario. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o collettiva di due membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: Barico di Croglio (uffici propri).

14 luglio 1970.

Albergo Derby S.A., in Sorengo (FUSC del 22. 8. 1967, N° 195, p. 2808). Giuseppe Ripamonti, già presidente, deceduto, e Maria Ripamonti, già membro e gerente, dimissionaria, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il nuovo consiglio d'amministrazione è ora composto da: Irma Ripamonti nata Brasi, da Cureggia, in Sorengo, presidente; Bruno Ripamonti, da Cureggia, a Paradiso, membro; e Daniela Hort nata Ripamonti, da Wöllflinswil, in Sorengo, membro, tutti con firma collettiva a tre.

14 luglio 1970. Preziosi, ecc.

Yaddor S.A., in Lugano, il commercio in preziosi (FUSC del 11. 11. 1965, N° 267, p. 3589). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 maggio 1970, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

14 luglio 1970. Immobili, ecc.

Immobiliare Papavero S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 10. 1968, N° 235, p. 2159). Picci Giovanni Keller, dimissionario, non è più amministratore del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Ernst Naegeli, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

14 luglio 1970. Affari commerciali, ecc.

Vitava Handelsgesellschaft A.G., in Lugano, l'esplicazione di affari commerciali, ecc. (FUSC del 24. 6. 1969, N° 144, p. 1461). Kurt Kym, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Verena Gottardi, da Caslano, in Castagnola.

14 luglio 1970. Pietre fini, ecc.

R. Audemars Fils S.A., in Lugano, la fabbricazione di pietre fini, ecc. (FUSC del 20. 3. 1969, N° 66, p. 621). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 giugno 1970 la società ha deciso di modificare lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

14 luglio 1970. Medaglie, ecc.

Medaillen A.G., in Lugano, la fabbricazione di medaglie, ecc. (FUSC del 14. 5. 1970, N° 110, p. 1109). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC dell'11. 6. 1970, N° 133, p. 1343).

14 luglio 1970. Investimenti, ecc.

Reti-Handels A.G., in Lugano, l'investimento di capitali, ecc. (FUSC del 27. 4. 1970, N° 96, p. 953). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC dell'11. 6. 1970, N° 133, p. 1344).

14 luglio 1970. Eletticità, ecc.

Mini Squares S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 luglio 1970. Scopo: l'esercizio di attività industriali commerciali e impiantistiche nel ramo elettrico ed elettronico; in particolare la costruzione di impianti elettrici comuni ed industriali e di gabbie di trasformazione, l'installazione di linee aeree, la compra-vendita e la fabbricazione di materiale per detti impianti ed installazioni, la progettazione, l'organizzazione e lo sviluppo di servizi d'assistenza e montaggio di impianti elettrici ed elettronici; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali nel ramo; operazioni finanziarie. Capitale fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Anna Giorgetti, da Montagnola, in Agno. Recapito: via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

14 luglio 1970. Partecipazione, ecc.

Chetti S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 luglio 1970. Scopo: la partecipazione a società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà, a tale scopo, acquistare beni anche immobiliari. Capitale sociale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppina Guarnieri, da e in Agno. Recapito: Viale Stefano Franscini 1, presso studio legale Molinari.

14 luglio 1970. Affari finanziari, ecc.

Kushka S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 luglio 1970. Scopo: affari finanziari e commerciali nonché l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a tre membri, attualmente una amministratrice unica con firma individuale che è: Rosangela Burà, da e in Isone. Recapito: Piazza Cioccaro 2, presso avv. Dr. Carlo Sganzi.

Neuchâten - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.

Compagnie des Montres Sandoz S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 7. 1970, N° 168, p. 1676). Le nommé Jean-Jacques Haldimann est directeur (et non pas administrateur).

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannt Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

- a) Eigentümerschuldbrief von Fr. 150.000.— vom 16. Oktober 1916, Belege Serie I Nr. 2765, haftend im ersten Rang;
b) Inhaberschuldbrief von Fr. 50.000.— vom 16. September 1920, Belege Serie I Nr. 5859, haftend im zweiten Rang;

beide Schuldbriefe haftend auf der Besetzung Tiefenaustrasse 75 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1318 Kreis III, der Meta Scheidegger geb. Hauser und des Dr. Alfred Scheidegger, beide in Bern;
wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (677²)

3011 Bern, den 20. Juli 1970

Der Gerichtspräsident III:
Schraide

Es werden vermisst:

- | | | | | | |
|----------|---|-----|-----|-----|---------|
| 1. Gült. | ang. 1. Mai (Jahr unbekannt) haftend auf Alp «Chäslistetten», Hasle LU | Gl. | 350 | Fr. | 666.67 |
| 2. Gült. | ang. Katharinatag (Jahr unbek.) | Gl. | 100 | Fr. | 190.48 |
| 3. Gült. | ang. Martini (Jahr unbek.) haftend auf Alpen «ober Tor und Dossenweid» Hasle LU | Gl. | 700 | Fr. | 1333.33 |
| 4. Gült. | ang. 24. Juni (Jahr unbek.) | Gl. | 200 | Fr. | 380.95 |
| 5. Gült. | haftend auf Alpen «Chäslistetten», Tor und Dossenweid, Hasle LU | Gl. | 100 | Fr. | 190.48 |
| 6. Gült. | ang. 18. Juli 1847 | Gl. | 600 | Fr. | 1142.86 |
| 7. Gült. | ang. 16. März 1855 haftend auf Liegenschaft «Hinterschwänd» und den Alpen «Chäslistetten, Tor und Dossenweid», Hasle LU | | | Fr. | 800.— |

alle des Grundeigentümers Anton Hofstetter-Koller, Hinterschwänd, Hasle LU.

Die unbekannt Inhaber werden aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist seit dieser Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (668²)

6162 Entlebuch, 15. Juli 1970

Der Amtsgerichtspräsident
von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1747 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben per 13. Juli 1970 von Fr. 2 626.85.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (665²)

6280 Hochdorf, den 15. Juli 1970

Der Amtsgerichtspräsident:
i. V. Zemp

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3034 der Darlehenskasse Ebikon-Buchrain, Ebikon, mit einem Saldo von Fr. 15 005.70, Wert 31. Dezember 1969.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, es innert 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird es kraftlos erklärt. (682²)

6010 Kriens, 22. Juli 1970

Der Amtsgerichtspräsident I
von Luzern-Land:
Glanzmann

Es werden vermisst:

Fr. 4000.— 4½% Kassenobligationen Luzerner Kantonalbank Nrn. 401 235/238 à Fr. 1000.—, fällig 4. Januar 1970.

Die beiden Sparhefte der Luzerner Kantonalbank, Luzern:

Nr. 13 811 haltend Fr. 26 069.65 per 1. Januar 1970,

Nr. 7728 (Filiale Maihof) haltend Fr. 28 158.55 per 20. Januar 1970.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (679²)

6000 Luzern, den 16. Juli 1970

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischer

Es werden vermisst:

8 Inhaberschuldbriefe zu je Fr. 2000.—, total Fr. 16 000.— zu 4½%, angegangen 19.—26. September 1931, im 20.—27. Rang, mit Vorgang Fr. 137 000.—, lastend auf Grundstück Nr. 1383, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Sälhalde 10.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (684²)

6000 Luzern, den 22. Juli 1970

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt:
Dr. W. Fischer

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.— vom 1. März 1919, Belege Serie I Nr. 1484, lastend im 4. Pfandrechtsrang auf Worb, Grundbuchblatt Nr. 1249 des Hans Oberli, Kaufmann, Hauptstrasse 11, Worb, und lautend zu Gunsten des Hans Ernst Oberli, sel., verstorben am 31. Januar 1970.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (683²)

3082 Schlosswil, 21. Juli 1970

Der Gerichtspräsident II:
H. Guggler

Der Eigentümerschuldbrief C vom 22. April 1963, Beleg Serie 7 Nr. 539 von Fr. 20 000.— haftend im 3. Rang auf Blumenstein-Grundstück Nr. 368 des Friedrich Burger-Pfaffli, Kaufmann, Lochmannsbühl, Blumenstein, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom Erscheinen der ersten Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (678²)

3600 Thun, den 14. Juli 1970

Der Gerichtspräsident I:
Schmid

Le président du Tribunal civil de district de Moudon somme les détenteurs inconnus des titres suivants:

actions Fabrique de Boîtes de Montres Moudon SA, N° 51 à 80 au nom de Marcel Reuille et N° 81 à 90 au nom d'Arlette Reuille

de les produire au greffe du Tribunal du district de Moudon dans un délai échéant le 31 janvier 1971, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (578²)

1510 Moudon, le 12 juin 1970

Le président:
Ph. Junod

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO; 2 e 27 LAC; 534 CPC., diffida, lo sconosciuto detentore del

mutuo ipotecario al portatore dell'importo di Fr. 50 000.—, interesse 5%, gravante in II. rango la part. n° 2271, 2285 A, 2285-4/A, 2285-1, 2285-4; RFP di Cugnasco, di proprietà della signora Rosa Schenk-Beer, Winterthur, rogito n° 996 del notaio Franco Tosetti, Locarno, iscrizione a Ufficio registri del 14 ottobre 1964, documento giustificativo n° 2111,

a produrlo alla scrivente pretura entro il 10 agosto 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento. (685²)

6600 Locarno, 22 luglio 1970

Il Segretario assessore:
G. Marioni

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Aenderung eines Anlage-Fondsreglements

Das Gesuch der Intra-Invest AG für Trustverwaltung, Basel, und United California Bank in Basel um Aenderung des Fondsreglements des Globalval Internationaler Anlagefonds für Wertschriften (publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 118-1191 vom 25. Mai 1970) wurde vom Zivilgericht Basel-Stadt mit Urteil vom 1. Juli 1970 abgewiesen. (AA 362)

Das Urteil ist rechtskräftig.

4000 Basel, den 22. Juli 1970

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Konsumgenossenschaft Biberist/SO

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Statutenänderungsbeschluss vom 20. Juni 1969 sind die Anteilscheine aufgehoben worden. Das Anteilscheinkapital (ein Anteilschein zu Fr. 50.— pro Mitglied) wird somit aufgelöst.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA357²)

4562 Biberist, den 20. Juli 1970

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Pius Luterbacher
Der Sekretär: Max Aeschbacher

Glandus GmbH, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Glandus GmbH, Zürich, hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1970 die Herabsetzung des Stammkapitals von Fr. 1 000 000.— durch Herabsetzung des Nennwertes einer Stammeinlage infolge Rückzahlung um Fr. 500 000.— auf Fr. 500 000.— beschlossen.

Allfällige Geschäftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen binnen zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze des Beauftragten, A. Honold, dipl. Bücherexperte VSB, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA 361²)

8032 Zürich, den 3. Juli 1970

Der Beauftragte:
A. Honold, Zürich

Christoma Zürich AG, in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 11. Mai 1970 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen, und die Schweizerische Treuhandgesellschaft Zürich als Liquidatorin gewählt. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis spätestens 31. August 1970 bei der Liquidatorin anzumelden. (AA350²)

8027 Zürich, den 17. Juli 1970

Die Liquidatorin:
Schweizerische
Treuhandgesellschaft

Polyfax Zürich AG, Zürich

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Durch Beschlüsse der Generalversammlungen der Polyfax Zürich AG, Zürich, und der Alos AG, Zürich, vom 17. Juli 1970 sind Aktien und Passiven der Polyfax Zürich AG, gemäss Uebernahmebilanz auf den 31. Dezember 1969 infolge Fusion im Sinne von Art. 748 OR an die Alos AG übergegangen. Die Polyfax Zürich AG hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Polyfax Zürich AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Alos AG anzumelden. Sofern nicht anders der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Polyfax Zürich AG auf die Alos AG über. (AA358²)

8000 Zürich, 17. Juli 1970

Alos AG
Der Verwaltungsrat

G and P rappresentanze SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 19 maggio 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Studio Legale Molinari, Viale Stefano Franscini 1, 6900 Lugano. (AA356²)

6901 Lugano, 16 luglio 1970

Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

246018. Date de dépôt: 30 avril 1970, 11 h.
Homdec S.A., 4, chemin des Tilleuls, Pully (Vaud). — Fabrication et commerce.

Panneaux pour parois fixes ou mobiles. (Cl. int. 19)

duyton

246019. Date de dépôt: 30 avril 1970, 11 h.
Homdec S.A., 4, chemin des Tilleuls, Pully (Vaud). — Fabrication et commerce.

Matériaux de revêtement pour murs et plafonds. (Cl. int. 19)

homdec

246020. Date de dépôt: 30 avril 1970, 11 h.
Homdec S.A., 4, chemin des Tilleuls, Pully (Vaud). — Fabrication et commerce.

Revêtement plastique pour murs et plafonds. (Cl. int. 19)

IXON

246021. Hinterlegungsdatum: 28. April 1970, 18 Uhr.
Norita Kogaku Kabushiki Kaisha, 477, Oaza-shimohiroya, Kawagoshi (Saitama-ken, Japan). — Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente, photographische Apparate und Instrumente. (Int. Kl. 9)

NORITA

246022. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 11 Uhr.
Ernst Schiltknecht, Inhaber J.P. Schiltknecht, Freilagerstrasse 11, Zürich. — Fabrikation.

Direktanzeigendes lichtelektrisches Kleinflügelradanemometer zur direkten Anzeige der momentanen Strömungsgeschwindigkeit von gasförmigen Medien. (Int. Kl. 9)

mini-air

246023. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 11 Uhr.
Ernst Schiltknecht, Inhaber J.P. Schiltknecht, Freilagerstrasse 11, Zürich. — Fabrikation.

Direktanzeigendes lichtelektrisches Kleinflügelradanemometer zur direkten Anzeige der momentanen Strömungsgeschwindigkeit von flüssigen Medien. (Int. Kl. 9)

mini-water

246024. Date de dépôt: 4 mai 1970, 20 h.
Revendication de priorité: Portugal, 26 décembre 1969.
Sociedade Quimico Industrial Portuguesa, Limitada, Avenida do 24 de Julho, no. 40, Lisboa (Portugal). — Fabrication.

Produits de beauté, savons de toilette, produits de parfumerie, cosmétiques et lotions. (Cl. int. 3)

G-T 1500
Portugal

246025. Date de dépôt: 5 mai 1970, 20 h.
Colton Razor Blade Company, 80 Dorchester Avenue, Boston (Massachusetts, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133756. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1970.

Rasoirs et lames de rasoirs. (Cl. int. 8)



246026. Date de dépôt: 5 mai 1970, 18 h.
D. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 134224. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 mai 1970.

Aliments pour hommes et animaux, préparations diététiques; boissons de toutes sortes; médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques, désinfectants, préparations pour la destruction des animaux et des plantes; matériel de pansement, bandages; ustensiles de toilette; parfumerie et produits cosmétiques. (Cl. int. 3, 5, 8, 21, 29 à 33)

WANDER

246027. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1970, 18 Uhr.
Brampton Fittings Limited, 177, Lenton Boulevard, Nottingham (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 133668. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1970 an.

Bestandteile von Fahrrädern und Motorfahrzeugen, Muffen für Fahrräder und Motorfahrzeuge, Bedarfsartikel für Fahrräder und Motorfahrzeuge, ausgenommen Freilaufkupplungen und Ketten. (Int. Kl. 12)

BRAMPTON

246028. Date de dépôt: 8 mai 1970, 18 h.
Adhesive Tapes Limited, 1 Redcliffe Street, Bristol 1 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133655. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1970.

Bandes collantes. (Cl. int. 5, 16, 17)

Sellotape

246029. Date de dépôt: 8 mai 1970, 18 h.
Béguelin et Co. S.A., Fabrique de montres Damas et Tramelan Watch Co., Tramelan (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133478. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1970.

Montres-bracelets et de poche, montres-calendriers, chronographes. (Cl. int. 14)

ALAN

246030. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1970, 20 Uhr.
Rothmans of Pall Mall Limited, Weinbergstrasse 79, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



246031. Date de dépôt: 11 mai 1970, 19 h.
Manufacture des Montres Datum S.A. (Datum Watch Factories Ltd.), 135 bis, route de Chêne, Chêne-Bougeries (Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131288. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 novembre 1969.

Montres, mouvements, pendulettes, fournitures, parties détachées. (Cl. int. 14)

ACCUREX

246032. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1970, 17 Uhr.
Effems AG, Chamberstrasse 12 a, Zug. — Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Präparate und Substanzen, Pumpen und Diffusoren für Aquarien, Scheren, Apparate und Vorrichtungen zum Schneiden der Haare und zur Pflege der Klauen und Zähne der Haustiere, veterinärmedizinische Instrumente, Thermostaten, Thermometer, Filter, Heizelemente und Ventilatoren für Käfige und Aquarien, Vogelkäfige und Volieren für den Haushalt, Vogelbäder (keine Bauwerke), Aquarien, Drucksachen, Bücher, Zeitschriften, wärmende und wasserdichte Decken für Haustiere, Leinen, Maulkörbe, Geschirre, künstliche Knochen für Hunde, Hundehütten, Kunststoffornamente und -pflanzen, Nestkörbe für Haustiere und Nistkästen für Vögel, Geflügelkörbe, Bienenkörbe, Tierkäfige, Ringe für Vögel und Geflügel, Nester, Kämmen und Bürsten für Haustiere, Futtersäcke, Futterkästen und -tröge für Tiere und Geflügel, Hundennäpfe, Fischnetze, Spielwaren für Kleintiere und Vögel, Futtermittel und Kraftfutter. (Int. Kl. 5, 7 bis 11, 16, 18 bis 22, 24, 26, 28, 31)



246033. Date de dépôt: 14 mai 1970, 18 h.
Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., St-Imier (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 134800. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mai 1970.

Montres étanches. (Cl. int. 14)



246034. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 18 Uhr.
Germaine Monteil (U. K.) Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S. W. (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Öle, Deodorants, medizinische Cremes und medizinische Lotions. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

ANATOME

246035. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 18 Uhr.
Germaine Monteil (U. K.) Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S. W. (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Öle, Deodorants, medizinische Cremes und medizinische Lotions. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

GERMAINE MONTEIL

246036. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 18 Uhr.
Germaine Monteil (U. K.) Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S. W. (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Öle, Deodorants, medizinische Cremes und medizinische Lotions. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

LUMIUM

246037. Hinterlegungsdatum: 19. November 1969, 18 Uhr.
Germaine Monteil (U. K.) Limited, Westminster House, 7, Millbank, London S. W. (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen und ätherische Öle, Deodorants, medizinische Cremes und medizinische Lotions. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

NOSTALGIA

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1970		Passif et fonds propres	
		Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	44 721 507.72	Engagements en banque à vue	46 445 708.78		
Avoirs en banque à vue	249 763 970.56	Engagements en banque à terme	28 174 722.27		
Avoirs en banque à terme	487 974 708.69	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	263 837 760.61		
Effets de change	4 346 330.60	Créanciers à terme	667 885 712.95		
Comptes courants débiteurs en blanc	22 102 700.72	Créanciers à terme dont à plus d'une année ferme de terme	608 968.95		
Comptes courants débiteurs gagés	90 227 397.34	Livrets de dépôts	9 919 671.50		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	25 671 263.98	Chèques et dispositions à court terme	583 606.34		
Avances et prêts à terme fixe gagés	179 576 581.46	Autres passifs	42 483 845.36		
Titres et participations permanentes	19 118 885.88	Capital	61 000 000.—		
Participations à des syndicats	12 428 179.78	Réserve légale	4 500 000.—		
Autres actifs	21 832 877.70	Réserve spéciale	31 500 000.—		
		Compte de pertes et profits exercice précédent	824 405.67		
	1 157 764 402.43				1 157 764 402.43

Banque Privée SA, Genève

Actif		Bilan intermédiaire au 30 juin 1970		Passif	
		Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	19 109 113.60	Engagements en banque à vue	13 704 490.95		
Coupons	90 219.10	Engagements en banque à terme	7 428 994.96		
Avoirs en banque à vue	40 109 653.49	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	74 055 184.75		
Avoirs en banque à terme	168 833 306.45	Créanciers à terme	189 919 015.09		
Effets de change	18 964 782.31	Livrets de dépôts	1 439 164.66		
Reports	105 700.—	Obligations et bons de caisse	2 161 000.—		
Comptes courants débiteurs:		Chèques et dispositions à court terme	1 093.84		
en blanc	Fr. 14 662 882.70	Autres postes du passif	8 038 970.03		
garantis par hypothèques	Fr. —.—	Capital-actions	20 000 000.—		
garantis par d'autres gages	Fr. 38 484 584.33	Réserve légale	4 500 000.—		
Avances et prêts à terme fixe		Réserve spéciale	4 150 000.—		
en blanc	Fr. 2 160 000.—	Solde disponible du compte profits et pertes	114 811.09		
garantis par hypothèques	Fr. 491 412.55				
garantis par d'autres gages	Fr. 8 523 160.35				
Titres et participations permanentes	9 166 545.44				
Autres immeubles	2 000 000.—				
Autres postes de l'actif	2 811 365.05				
	325 512 725.37				325 512 725.37
Crédits documentaires et garanties: Fr. 17 523 666.—		Crédits documentaires et garanties: Fr. 17 523 666.—			

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Attivo		Situazione al 30 giugno 1970		Passivo	
		Fr.		Fr.	
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali	125 247 982.34	Debiti a vista presso banche	60 159 074.66		
Cedole	52 289.05	Debiti a termine presso banche	33 261 655.35		
Crediti a vista presso banche	80 241 521.26	Conti chèques e conti creditori a vista	209 713 329.81		
Crediti a termine presso banche	49 049 487.40	Conti creditori a termine	263 432 036.37		
Effetti cambiari	21 085 860.96	Depositi a risparmio	59 004 162.73		
Conti correnti debitori senza copertura	104 690 113.96	Libretti di deposito	63 355 044.89		
Conti correnti debitori con copertura	233 647 935.16	Libretti di deposito in conto corrente	20 921 479.16		
dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 38 866 256.50		Obligazioni e buoni di cassa	34 058 500.—		
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	866 457.50	Chèques et disposizioni a breve termine	849 395.89		
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	24 136 758.50	Altre poste del passivo	30 143 951.85		
dei quali con garanzia ipotecaria: Fr. 12 999 006.—		Capitale	25 000 000.—		
Anticipazioni in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico	9 590 533.75	Riserve	29 000 000.—		
Investimenti ipotecari	99 765 235.10	Saldo del conto profitti e perdite	526 310.58		
Titoli e partecipazioni permanenti	59 937 803.14				
Partecipazioni sindacali	501 046.70				
Stabili per uso della banca	9 895 500.—				
Altri immobili	245 700.—				
Altre poste dell'attivo	10 470 716.47				
	829 424 941.29				829 424 941.29
Debitori per garanzie prestate: Fr. 91 115 735.35		Impegni per effetti riscontati: Fr. 360 000.—			
		Garanzie prestate: Fr. 91 115 735.—			

Banca del Sempione, Lugano

Attivo		Bilancio al 30 giugno 1970		Passivo	
		Fr.		Fr.	
Cassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali	9 289 574.—	Debiti a vista presso banche	979 256.17		
Crediti a vista presso banche	14 705 087.85	Debiti a termine presso banche	1 400 000.—		
Crediti a termine presso banche	3 596 565.30	Impegni risultanti da operazioni di riporto	73 458.30		
Effetti cambiari	2 022 936.30	Conti chèques e conti creditori a vista	42 105 973.85		
Riporti	73 491.05	Conti creditori a termine	25 889 944.05		
Conti correnti debitori senza copertura	1 642 350.20	Libretti di deposito	5 794 899.18		
Conti correnti debitori con copertura	43 759 894.54	Obligazioni di cassa	1 438 000.—		
di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 9 242 749.18		Altre poste del passivo	3 234 779.47		
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	5 555 266.62	Capitale	8 400 000.—		
Anticipazioni in conto corrente ad enti di diritto pubblico	57 280.—	Riserva legale	3 000 000.—		
Investimenti ipotecari	3 371 044.—	Riserva speciale	200 000.—		
Titoli	5 616 258.—	Riporto a nuovo	278 100.34		
Partecipazioni sindacali	78 730.—				
Immobili	3 000 000.—				
Mobiliario, macchine ed installazioni	14 363.50				
Altre poste dell'attivo	11 570.—				
	92 794 411.36				92 794 411.36
Debitori per garanzie prestate: Fr. 5 710 195.35		Garanzie prestate: Fr. 5 710 195.35			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1970

(OZD) Wie einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion entnommen werden kann, kennzeichnet sich der schweizerische Aussenhandel im ersten Semester 1970 durch eine besonders rasche Expansion. Bei den Importen hat sich die Zuwachsrate innert Jahresfrist mehr als verdoppelt und beim Export ist die Wachstumsrate, obwohl sie knapp unter dem Vorjahresniveau liegt, sehr beträchtlich.

Die Einfuhr erreicht 13 643,0 Mio Fr., was gegenüber der Vergleichsperiode 1969 einer Zunahme um 3063,2 Mio oder 29,0% (1969: + 14,0%) gleichkommt. Die Ausfuhr beläuft sich auf 10 667,9 Mio Fr., das sind 1341,2 Mio oder 14,4% (15,0%) mehr als in der entsprechenden Vorjahresperiode.

Der Passivsaldo der Handelsbilanz hat sich aufgrund dieser Entwicklung mehr als verdoppelt und beziffert sich auf 2975,1 Mio Fr. Damit überschreitet der Fehlbetrag im ersten Semester 1970 bereits die jeweiligen Saldi der vier vorangegangenen Jahre.

Entwicklung der Handelsbilanz

1. Halbjahr	Einfuhr		Ausfuhr		Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhr. in % des Einfuhr.
	Tonnen	Mio Fr.	Tonnen	Mio Fr.		
1966	10 273 290	8 300,2	1 001 517	6 802,2	1498,0	82,0
1967	11 435 425	8 906,9	1 009 974	7 281,1	1625,8	81,7
1968	12 007 457	9 282,6	1 268 185	8 113,2	1169,4	87,4
1969	13 069 579	10 579,8	1 330 628	9 326,7	1253,1	88,2
1970	14 580 917	13 643,0	1 371 347	10 667,9	2975,1	78,2

Einfuhr

Die wertmässige Zunahme der Importe ist vor allem auf vermehrte Eindeckungen mit Rohstoffen und Halbfabrikaten (+ 1532,4 Mio bzw. 32,3%) sowie mit Investitionsgütern (+ 804,8 Mio resp. 46,5%) zurückzuführen. Bei den Konsumgütern (+ 684,6 Mio oder 19,6%) hingegen und besonders bei den Energieträgern (+ 41,3 Mio oder 6,8%) ist die Einfuhrerhöhung deutlich schwächer.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen		Werte in Mio Fr.	
	1969	1970	1969	1970
Rohstoffe, Halbfabrikate	6 077	6 975	4 745,1	6 277,5
Energieträger	6 006	6 518	608,1	649,4
Investitionsgüter	139	182	1 729,3	2 534,1
Konsumgüter	848	905	3 497,3	4 181,9
Total	13 070	14 581	10 579,8	13 643,0

Die bedeutende Importausweitung rührt namentlich von erhöhten Eindeckungen mit Maschinen, Instrumenten und Apparaten (+ 744,0 Mio Fr.), Rohseiden und Eisenhalbfabrikaten (+ 429,6), Automobilen (+ 168,4; davon + 117,5 für Personenvagen), Buntmetallen (+ 99,4), Flugzeugen (+ 66,9), Erzeugnissen der chemischen Industrie (+ 284,3; davon + 128,4 für gewerbliche Chemikalien und + 63,9 für chemische Grundstoffe), Wirk-, Strick- und Bekleidungswaren (+ 98,1), anderen Textilierzeugnissen (+ 46,2), Papiermasse, Holz, Papieren und Pappen (+ 82,8), Rohriabak (+ 79,6), Agrarprodukten (+ 179,9; davon + 45,1 für Rohkaffee), Holz und Holzwaren (+ 53,8), sowie mit Keramik, Glas und Glaswaren (+ 36,7 Mio Fr.) her.

Von den eingetretenen Wertminderungen sind jene von Mahlwägen (- 13,8 Mio), frischem Kern- und Steinobst (- 12,3), Benzin (- 5,1), Leder (- 4,9), roher Baumwolle (- 4,0), Braustoffen (- 3,8) und Hafer (- 3,6 Mio Fr.) erwähnenswert.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte		
	1. Halbjahr 1969	2. Halbjahr 1969	1. Halbjahr 1970
in Millionen Franken			
Metallindustrie	4794,1	5684,7	5535,3
davon:			
Maschinen, nichtelektrische	2061,8	2444,6	2421,3
Maschinen, elektrische	599,0	668,6	644,5
Instrumente, Apparate	417,8	489,0	500,7
Uhren	in 1000 Stück	34333,8	42400,5
Aluminium	in Mio Fr.	1106,1	1372,6
		121,8	119,4
Chemische Industrie	2084,7	2168,7	2380,4
davon:			
Pharmazeutika	415,4	442,7	431,8
Synthetische organische Farbstoffe	408,9	421,8	453,3
Parfümerie	99,8	92,2	109,4
Chemikalien, andere	1160,4	1212,0	1385,9
Textilindustrie	876,6	939,4	951,8
davon:			
Chemiefasern und -garne	214,2	225,9	254,0
Gewebe aus Seide und Chemiefasern	103,8	110,6	113,0
Bänder aus Textilien	8,7	9,7	9,0
Garne aus Wolle	18,3	17,5	17,2
Gewebe aus Wolle	30,7	32,7	33,9
Garne aus Baumwolle	43,8	39,8	42,2
Gewebe aus Baumwolle	119,0	104,6	114,6
Stickereien	83,6	96,5	84,4
Wirk-, Strickwaren	67,0	90,7	88,5
Bekleidungswaren	69,0	82,2	71,0
Konfektionswaren, andere	13,5	16,9	14,8
Hutgeflechte	12,5	9,4	11,0
Schuhe	56,1	68,7	55,9
davon:			
Schuhe aus Leder	in 1000 Paar	1245,5	1206,3
Schuhe, andere	in 1000 Paar	377,4	322,0
Nahrungs- und Genussmittel	484,6	632,5	608,3
davon:			
Käse	128,3	157,6	142,6
Milchkonserven, Kindermehl	32,6	34,3	34,2
Schokolade	31,8	51,1	35,2
Suppen, Bouillon	24,5	30,2	28,6
Tabakfabrikate	144,0	195,1	204,0
Bücher, Zeitungen	69,4	85,3	78,2

Ausfuhr

Von den Hauptwarengruppen beim Export weisen die Investitionsgüter mit 18,2% (+ 527,9 Mio Fr.) die stärkste Wachstumsrate auf. Bei den Konsumgütern ergibt sich eine Quote von 15,1% (+ 398,8 Mio), während sie bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten 10,9% (+ 411,2 Mio) erreicht. Die unbedeutenden Auslandsverkäufe von Energieträgern haben um einen Fünftel zugenommen.

Waren nach Verwendungszweck	Mengen in 1000 Tonnen		Werte in Mio Fr.	
	1. Halbjahr 1969	1. Halbjahr 1970	1. Halbjahr 1969	1. Halbjahr 1970
Rohstoffe, Halbfabrikate	819	826	3755,5	4166,7
Energieträger	186	203	15,9	19,2
Investitionsgüter	143	154	2907,2	3435,1
Konsumgüter	183	188	2648,1	3046,9
Total	1331	1371	9326,7	10667,9

Vom Exportanstieg konnten alle wichtigen Industriezweige profitieren. Die Metall- und Uhrenindustrie verzeichnete eine Absatzsteigerung um 741,2 Mio Fr. auf 15,5%. Dabei weisen nichtelektrische Maschinen (+ 17,4%) sowie Instrumente und Apparate (+ 19,8%) die grössten Zuwachsraten auf. Die Auslandsverkäufe der chemischen Industrie haben um 295,7 Mio Fr. oder 14,2% zugenommen, was namentlich auf vermehrte Lieferungen von gewerblichen Chemikalien (+ 19,4%) und synthetischen organischen Farbstoffen (+ 10,9%) zurückzuführen ist. Die Textilindustrie weist eine lediglich um 75,2 Mio Fr. oder 8,6% erhöhte Ausfuhr auf. Daran sind insbesondere Chemiefasern und -garne, Wirk- und Strickwaren, Gewebe aus Seide und Chemiefasern sowie Wollgewebe beteiligt, während demgegenüber namentlich Baumwollgewebe sowie Wollgarne Absatzrückgänge registrieren. Die Umsätze der Schuhindustrie liegen knapp unter dem Wert der Vergleichsperiode 1969, in der sie sich noch - gegenüber dem ersten Semester 1968 - um rund einen Fünftel erhöht hatten. An Nahrungs- und Genussmitteln sind für 123,7 Mio Fr. oder 25,5% mehr exportiert worden, was vor allem auf erhöhten Lieferungen von Tabakfabrikaten (+ 41,7%) sowie von Käse beruht.

Geographische Verteilung

In der Berichtsperiode sind die Anteile der europäischen und überseeischen Länder an der schweiz. Einfuhr - verglichen mit dem ersten Semester 1969 - annähernd gleich geblieben. Von der gesamten Einfuhrsteigerung entfallen auf die EWG 1721,0 Mio Fr. (+ 27,9%), auf die EFTA 588,2 Mio (+ 31,2%), auf die übrigen europäischen Länder 129,8 Mio (+ 32,6%) und auf die überseeischen Gebiete 624,2 Mio Fr. (+ 29,5%). Im Bereich der EWG verzeichnen sämtliche Mitgliedstaaten verstärkte Lieferungen nach der Schweiz, wobei jedoch nur die Bundesrepublik Deutschland (+ 1011,1 Mio; + 33,8%) und der Wirtschaftsraum Belgien-Luxemburg (+ 125,7 Mio; + 34,2%) ihre Marktanteile vergrößern konnten. Von den EFTA-Ländern vermochten ebenfalls alle ihre Sendungen nach unserem Land zu intensivieren, so insbesondere Grossbritannien (+ 239,0 Mio; + 27,9%), Oesterreich (+ 162,9 Mio; + 39,3%) und Schweden (+ 101,6 Mio; + 31,6%). Im Verkehr mit Uebersee weisen vor allem

die Käufe in den USA (+ 399,1 Mio; + 48,3%), Japan (+ 98,8 Mio; + 53,8%) und Brasilien (+ 31,6 Mio, + 67,2%) einen Anstieg auf, während namentlich die Bezüge aus Kanada etwas kleiner sind als vor einem Jahr.

Der Anteil Europas an der schweiz. Ausfuhr hat sich leicht verstärkt. Der Mehrversand nach der EWG beläuft sich auf 499,3 Mio Fr. oder 14,0%, wobei alle Mitgliedstaaten mehr Schweizer Waren aufgenommen haben als in der Vergleichsperiode 1969. So sind namentlich die Lieferungen nach Italien (+ 188,7 Mio; + 23,3%), der Bundesrepublik Deutschland (+ 173,2 Mio, + 12,1%) und den Niederlanden (+ 44,0 Mio, + 17,4%) gestiegen. Der Absatz nach dem EFTA-Raum verzeichnete eine Zunahme um 311,8 Mio Fr. bzw. 16,3%. An dieser Ausweitung partizipieren vor allem Grossbritannien (+ 113,2 Mio; + 17,3%), Oesterreich (+ 85,3 Mio; + 19,0%), Schweden (+ 53,9 Mio; 18,2%), Portugal (+ 28,2 Mio; + 29,7%) und Finnland (+ 23,3 Mio; + 23,8%), während die Verkäufe nach Island zurückgegangen sind. Bei den übrigen europäischen Ländern verzeichnen die Lieferungen nach Spanien, der Sowjetunion und Jugoslawien beträchtliche Erhöhungen. Der Anteil der schweiz. Verkäufe nach den überseeischen Gebieten hat sich leicht reduziert. Absolut betrachtet ergibt sich trotzdem eine Zunahme von 398,8 Mio Fr. oder 13,2%. So sind insbesondere die Sendungen nach Japan (+ 79,9 Mio; + 32,1%), den USA (+ 50,9 Mio; + 5,9%), Hongkong (+ 39,7 Mio; + 24,4%) und Mexiko (+ 27,8 Mio, + 31,8%) grösser, während jene nach Brasilien (- 22,0 Mio, - 18,1%) geringer ausgefallen sind.

Der Passivsaldo im Warenverkehr mit Europa hat um 69,4% auf 3652,6 Mio Fr. zugenommen. Dabei ist das Defizit im Handel mit der EWG um 46,8% auf 3830,6 Mio Fr. gestiegen, und der Warenaustausch mit der EFTA schloss mit einem Fehlbetrag von 245,7 Mio Fr., gegenüber einem Ueberschuss von 30,7 Mio in der Vergleichsperiode 1969. Aus dem Gütertausch mit Uebersee ergibt sich ein um rund einen Viertel geringerer Aktivsaldo von 677,5 Mio Fr.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr		Ausfuhr	
	Halbjahr		Halbjahr	
	I. 1969	II. 1970	I. 1969	II. 1970
in Mio Fr.				
BR Deutschland	2991,9	3651,1	4003,0	28,3
Frankreich	1368,9	1384,5	1681,4	12,9
Italien	1064,9	1135,7	1267,2	10,1
Niederlande	385,5	433,0	454,9	3,6
Belgien-Luxemburg	367,2	425,5	492,9	3,5
EWG Total	6178,4	7029,8	7899,4	58,4
Oesterreich	415,0	541,6	577,9	3,9
Grossbritannien	857,1	976,3	1096,1	8,1
Dänemark	142,4	153,8	174,2	1,3
Norwegen	51,9	66,1	66,6	0,5
Schweden	321,9	367,8	423,5	3,0
Portugal	39,8	45,8	50,8	0,4
Finnland	55,5	72,2	74,8	0,5
Island	0,6	4,8	8,4	0,1
EFTA Total	1884,1	2228,4	2472,3	17,8
Spanien	102,3	109,6	113,7	1,0
Tschechoslowakei	59,6	67,5	71,1	0,6
Sowjetunion	41,0	44,4	46,6	0,4
Jugoslawien	39,5	57,7	55,6	0,4
Europa Total	8460,7	9769,9	10899,7	80,0
Libyen	78,3	84,7	119,5	0,7
Südafrika	18,3	19,8	31,3	0,2
Israel	45,4	29,1	51,5	0,4
Hongkong	51,3	51,5	62,8	0,5
Japan	183,6	219,5	282,4	1,7
Kanada	89,9	92,2	86,3	0,8
USA	827,1	1095,3	1226,2	7,8
Mexiko	21,1	21,0	23,6	0,2
Brasilien	47,0	70,9	78,6	0,4
Argentinien	62,3	51,1	62,2	0,6
Australien	21,8	22,7	27,0	0,2
Uebersee Total	2119,1	2384,7	2743,3	20,0

	Einfuhr		Ausfuhr	
	I. 1969	II. 1970	I. 1969	II. 1970
in Mio Fr.				
BR Deutschland	1429,7	1605,2	1602,9	15,3
Frankreich	851,1	866,7	922,8	9,1
Italien	809,1	944,2	997,8	8,7
Niederlande	253,0	259,7	297,0	2,7
Belgien-Luxemburg	226,6	242,0	248,3	2,4
EWG Total	3569,5	3917,7	4068,8	38,3
Oesterreich	449,5	555,3	534,8	4,8
Grossbritannien	653,2	729,5	766,4	7,0
Dänemark	203,7	233,6	205,6	2,2
Norwegen	114,5	127,1	123,0	1,2
Schweden	295,6	345,6	349,5	3,2
Portugal	94,8	123,2	123,0	1,0
Finnland	97,8	108,8	121,1	1,0
Island	5,8	4,3	3,2	0,1
EFTA Total	1914,8	2227,5	2226,6	20,5
Spanien	223,5	251,2	258,8	2,4
Tschechoslowakei	62,7	83,5	62,9	0,7
Sowjetunion	65,8	88,3	87,8	0,7
Jugoslawien	113,2	111,4	133,3	1,2
Europa Total	6304,7	7116,3	7247,1	67,6
Libyen	29,6	28,9	14,2	0,3
Südafrika	117,4	139,4	141,2	1,3
Israel	73,0	81,7	82,5	0,8
Hongkong	162,9	184,0	202,6	1,7
Japan	248,6	339,5	328,5	2,7
Kanada	139,4	164,6	154,1	1,5
USA	859,0	1024,8	909,9	9,2
Mexiko	87,5	123,7	115,3	0,9
Brasilien	121,4	126,4	99,4	1,3
Argentinien	83,6	100,5	102,7	0,9
Australien	105,6	130,6	120,0	1,1
Uebersee Total	3022,0	3566,1	3420,8	32,4

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1970 (Vom 16. Juli 1970)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 15. Juli 1970 über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1970 verfügt:

Art. 1. Die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen betragen:

	Qualitätsklasse		
	I	II	IIB
	Fr.	Fr.	Fr.
1. Bei Lieferung der Verladegrossisten an Empfangsgrossisten und Verarbeitungsbetriebe ab Walliser Abgangstation verladen			
a) in Plateaux je kg brutto für netto	1.32	-92	-62
b) in Körbchen à 2,5 kg netto, je kg brutto für netto	1.48	-	-
2. Bei Lieferungen der Empfangsgrossisten an Detaillisten, franko Domizil, je kg brutto für netto, plateauweise	1.55	1.15	-81
3. Bei Abgabe an die Konsumenten			
a) plateauweise je kg brutto für netto	1.75	1.35	-95
b) kiloweise je kg netto	2.—	1.55	1.05
c) pfundweise je ½ kg netto	1.—	-80	-

Für Lieferungen nach den Kantonen Aargau, Basel, Bern (ohne Stadt), Glarus, Luzern, Neuchâtel, Schwyz, Solothurn, Unterwalden, Uri, Zug, Zürich können die Preise der Positionen 2 und 3 um 5 Rp. je kg erhöht werden.

Für Lieferungen nach den Kantonen Appenzell, Graubünden, St. Gallen, Schaffhausen, Tessin, Thurgau, können die Preise der Positionen 2 und 3 um 10 Rp. je kg erhöht werden.

Art. 2. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist ermächtigt, sofern es die Verhältnisse (ausserordentliche Transportkosten, besondere Verpackung) erfordern, in Abweichung von Artikel 1 die höchstzulässigen Verkaufspreise zu erhöhen.

Art. 3. Die festgesetzten Verkaufspreise dürfen nur für Aprikosen beansprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Walliser Obstverbandes entsprechen.

Art. 4. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt.

Art. 5. Diese Verfügung tritt am 16. Juli 1970 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des abricots du Valais de la récolte 1970 (du 16 juillet 1970)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 15 juillet 1970, instituant des mesures spéciales en vue du placement des abricots du Valais récoltés en 1970, arrête:

Article premier. Les prix de vente maximums pour les abricots du Valais sont fixés comme il suit:

	Classes de qualité		
	I	II	IIB
	Fr.	Fr.	Fr.
10 Prix de vente pour les fruits livrés par les expéditeurs-grossistes aux grossistes-destinataires et aux industries de transformation, franco gare de départ valaisanne, marchandise envaigonée			
a) en plateau par kilo brut pour net	1.32	-92	-62
b) en panier de 2,5 kg net par kilo brut pour net	1.48	-	-
20 Prix de vente des fruits livrés par les grossistes-destinataires aux détaillants, franco domicile, par kilo brut pour net, en plateau	1.55	1.15	-81
30 Prix des fruits vendus par les détaillants aux consommateurs:			
a) en plateau, par kilo brut pour net	1.75	1.35	-95
b) par kilo net	2.—	1.55	1.05
c) par demi-kilo net	1.—	-80	-

Les prix mentionnés sous chiffres 2 et 3 peuvent être majorés de 5 ct. par kilo pour les livraisons aux cantons d'Argovie, Bâle, Berne (sans la ville), Glaris, Lucerne, Neuchâtel, Schwyz, Soleure, Unterwald, Uri, Zoug, Zurich.

Les prix mentionnés sous chiffres 2 et 3 peuvent être majorés de 10 ct. par kilo pour les livraisons aux cantons d'Appenzell, Grisons, Saint-Gall, Schaffhouse, Tessin et Thurgovie.

Art. 2. L'Office fédéral du contrôle des prix est autorisé, en dérogation à l'article premier, à augmenter les prix de vente maximums si la situation l'exige (frais de transport particulièrement élevés, emballages spéciaux).

Art. 3. Les prix fixés ne peuvent être revendiqués que pour des abricots conformes aux normes relatives à la commercialisation des abricots de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

Art. 4. L'Office fédéral du contrôle des prix est chargé de l'exécution de ces dispositions.

Art. 5. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 juillet 1970.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente i prezzi di vendita massimi leciti delle albicocche del Vallese del raccolto 1970 (del 16 luglio 1970)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 4 del decreto del Consiglio federale del 15 luglio 1970 che istituisce provvedimenti speciali intesi a promuovere lo smercio delle albicocche del Vallese del raccolto 1970 ordina:

Art. 1. I prezzi di vendita massimi leciti delle albicocche del Vallese compongono:

	Classe di qualità		
--	-------------------	--	--

a) in cassette, il chilogrammo lordo per netto	1.32	-92	-62
b) in ceste di 2,5 kg netto, il chilogrammo lordo per netto	1.48	-	-
2° Prezzi di vendita per le forniture dei grossisti-destinatari ai commercianti al minuto, franco domicilio, il chilogrammo lordo per netto, in cassette			
	1.55	1.15	-81
3° Prezzi di vendita ai consumatori			
a) in cassette il chilogrammo lordo per netto	1.75	1.35	-95
b) il chilogrammo netto	2.—	1.55	1.05
c) il mezzo chilogrammo netto	1.—	-80	-

I prezzi indicati alle cifre 2 e 3 possono essere aumentati di 5 cent. il kg per le forniture nei cantoni di Argovia, Basilea, Berna (città esclusa) Glarona, Lucerna, Neuchâtel, Svitto, Soletta, Unterwald, Uri, Zugo, Zurigo.

I prezzi indicati alle cifre 2 e 3 possono essere aumentati di 10 cent. il kg per le forniture nei cantoni di Appenzello, Grigioni, San Gallo, Sciaffusa, Ticino, Turgovia.

Art. 2. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi è autorizzato, qualora la situazione lo richieda (spese di trasporto straordinarie, imballaggi speciali) ad aumentare i prezzi di vendita massimi leciti in deroga all'articolo 1.

Art. 3. I prezzi di vendita fissati possono essere richiesti soltanto per le albicocche, le cui qualità corrispondono alle norme dell'unione vallesana per la frutta.

Art. 4. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi è incaricato dell'applicazione delle presenti disposizioni.

Art. 5. La presente ordinanza entra in vigore il 16 luglio 1970.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Département féd. de l'économie publ., Berne.

AG Hotel Edelweiss, Sils-Maria

Kapitalerhöhung 1970

Bezugsangebot

Die Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 11. Juli 1970 hat zur Finanzierung des Ausbaus der Dependence zu einem Hotel Garni mit Geschäftslokalen und Snackbar auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 94 000.— auf Fr. 470 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von

3760 Aktien von je Fr. 100.— Nennwert

mit Dividendenberechtigung am 1. Januar 1971.

Die neuen Aktien werden den Inhabern der alten Aktien zu folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1. Eine alte Aktie von Fr. 100.— Nennwert berechtigt zur Zeichnung von 4 neuen Aktien von Fr. 100.— Nennwert.
2. Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 102.— pro Aktie inkl. Fr. 2.— eidgenössischer Emmissionsstempel.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom 25. Juli 1970 bis zum 30. September 1970 bei allen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft auszuüben.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis zum 15. Oktober 1970 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft Chur zu erfolgen. Die neuen Aktientitel werden sobald als möglich zur Ablieferung gelangen.
5. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, bei Ueberzeichnung der bevorstehenden Kapitalerhöhung das neue Aktienkapital auf max. Fr. 600 000.— zu erhöhen, wo über an einer einzuberufenden ausserordentlichen Generalversammlung definitiv Beschluss zu fassen wäre. In diesem Sinne findet nebst der Vorrechtszeichnung eine freie Zeichnung neuer Inhaberaktien à Fr. 100.— nom. zum Emmissionspreise von Fr. 102.— inkl. 2% eidgenössischer Titelstempel statt.

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine sind am Sitz der Gesellschaft sowie bei sämtlichen bündnerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erhältlich.

Sils/Segl, den 25. Juli 1970

AG Hotel Edelweiss, Sils-Maria

Crédit Foncier Vaudois

Ensuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations de l'emprunt

3% série XVII de 1953

(valeur N° 49789)

dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1^{er} novembre 1970, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Titres de Fr. 1000.—		N°s 6426 à 6450	
N°s 601 à 625		7251 à 7275	
2576 à 2600		9851 à 9875	
3926 à 3950		10476 à 10500	
4701 à 4725		11326 à 11350	
5851 à 5875			
Titres de Fr. 5000.—			
N°s 12991 à 13000			
13321 à 13330			
14091 à 14100			
14751 à 14760			
14981 à 14990			

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1969
N° 6501 de Fr. 1000.—
N° 13439 de Fr. 5000.—

Lausanne, le 20 juillet 1970

Crédit Foncier Vaudois

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 11. März 1969 verstorbenen

Louis Philippe Jungo

gesch., ge. 23. Mai 1893, von Freiburg, wohnhaft gewesen Walchestr. 31, 8006 Zürich (Notadresse),

hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 8. Juli 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 31. August 1970 beim Notariat Unterstrass-Zürich (Schaffhauserstr. 2, Postfach, 8042 Zürich) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haftend, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfänder befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 20. Juli 1970

Notariat Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. 051/28 94 26



Guthaben im Ausland?

Die internationale Inkassoorganisation

LIC Liga für internen Credit-schutz

steht Ihnen mit einem weltweiten Netz von fachkundigen und zuverlässigen Inkassobüros zur Verfügung. Günstige (weil auf Erfolg abgestellte) Konditionen. Auskünfte über die neue LIC Geschäftsstelle Schweiz: (offiz. Alleinvertr.)

collecta

Inkasso In- und Ausland
Bahnhofquai 15, Postfach
8023 Zürich, Tel. (051) 321016

Zu vermieten in modernem Geschäftshaus, 8 Automotoren von Bern HB

900 m² Büro-, Lager- und Fabrikationsraum

unterteilbar.

Auto- und grosser Warenlift vorhanden. Eigener Geleiseanschluss.

Anfragen unter Chiffre A 900995 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitenverträgen 1967 — 1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft» Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-520, «Schweizerisches Handelsamtshaus», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Express-Kredite

Fr. 500.— bis Fr. 10 000.—

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskontierungs-garantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen. Express-Bedienung

Name
Strasse
Ort

Dcr

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

NATIONAL Buchungsautomaten

Volltext/Kurztext kombiniert

Kontoblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. (051) 33 66 36